

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 26967	Tilaajan nimi Order No. 1111983	Tilaajan osoite Address 01301 VANTAA FINLAND	Tilaajan merkki Mark of the Manufacturer Mark of the Manufacturer	Tilaajan päiväys Date 18.07.2018
Todistus Certificate 31	Lähtö Shipping	Laatumerkintä Quality Marking RAEX 400	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx		

Tilauksen tyyppi Delivery type
PART DELIVERYTuote Product
HEAVY PLATESLajin laatu Grade
RAEX 400Laatuvaatimukset Quality Specifications
ABRASION RESISTANT STEEL

Positiio Millat mm

Item Dimensions mm

Merkki

Mark

HOT ROLLED STEEL PLATES

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

030 8.00 X 2500 X 6000 AR4008RX

030 8.00 X 2500 X 6000

030 8.00 X 2500 X 6000

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

040 10.00 X 2500 X 6000 AR4010RX

040 10.00 X 2500 X 6000

040 10.00 X 2500 X 6000

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

050 12.00 X 2500 X 6000 AR4012RX

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

050 12.00 X 2500 X 6000

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93

FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911

+358 20 5911

124715



Kontino Oy Ab

Täten todistamme, että toimitus on tilauksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro Order No.
1111983

Tilauksen vahvistus Order Confirmation
26967

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01350 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1111983

Lisävaatimukset Additional requirements

Läli Grade

RAEX 400

Lisäselvitys Quality Specifications

ABRASION RESISTANT STEEL

Päivämäärä Date

18.07.2018

MLK

Valmistajan merkki
Mark of the ManufacturerJalkuvaletus happesta
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practice

Pos. Item	Sulatus kera nro Cast test No	T-dia Cond	Venokee Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	°C	RM MPa				REH /RM	RM * A5	RAZ %			Keskiläro Average	Talvustio Bend test	Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	°C	°C						1	2	3	4			1	2	3				
030	19856	037	Q																					
030	19856	038	Q																					
030	19856	043	Q																					
040	19796	021	Q																					
040	20257	032	Q																					
040	20257	034	Q																					
050	19796	011	Q																					

Q-QUENCHED

Pos. Item	Sulatus k era nro Cast test No	Isukokee K3	Impact test °C	FA %			LE (mm)			Erkokoikeet Special tests			Huom Nb	Päästö Tempering °C	
				1	2	3	Keskiluvu Average	1	2	3	Keskiluvu Average	K4			°C
LE = Poikkittainen laajenema Lateral Expansion															
Shear fracture appearance															
FA = Sitkeämurtuman olosuhteet															
030	19856	037													408
030	19856	038													404
030	19856	043													411
040	19796	021													409
040	20257	032													414
040	20257	034													5A
050	19796	011													412
K4: 5A=HARDNESS/HB BOTTOM															
															5A
															5A
															5A
															5A
															5A
															5A

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europa Oy

Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osalle Address: PL 93, P.O. Box 93

FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911

+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimittu on tilauksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
A 26967 -004
17.07.2018

Analysi % Chemical composition % Zusammensetzung % Composition Chimique % Analysis results % (*-ppm)

Paivämäärä Date Datum Date Дата
18.07.2018

MLK

Sulatus nro Cast No Gießerei-Nr Alustavälik Nr Finster	Koe nro Test No Prüfung-Nr Erst-Nr No Finster	Positiio Item Post. Poste No Finster	Cekiv Cek Cek Cek Cek	C	SI	MN	P	S	AL	CU	CR	NI	MO	N	B
19856		030	.44	.146	.60	1.40	.010	.001	.043	.011	0.22	0.04	.006	.004	.0016
19796		040	.43	.144	.60	1.39	.013	.000	.041	.008	0.22	0.04	.008	.004	.0016
20257		040	.44	.150	.61	1.39	.011	.001	.043	.016	0.21	0.04	.005	.004	.0016
19796		050	.43	.144	.60	1.39	.013	.000	.041	.008	0.22	0.04	.008	.004	.0016

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчика сталь не содержит радиоактив.

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europa Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMMENLINNA

Yhteinen edustaja
Уполномоченный представитель

Osote Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
Faks Fax: 020 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 26967 04
Date 17.07.2018
Loading order number 77698
Customer's order 1111983

Buyer KONTINO OY AB

Consignee OY KONTINO AB

PL 27

HAKINTIE 6

01301 VANTAA FINLAND

01380 VANTAA FINLAND

Country of origin
FINLAND

Country of destination
FINLAND

Terms of delivery
DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery
TRUCK
Final destination
HAKKILA

Marks and numbers
1111983

Number and description of goods
23 HOT ROLLED STEEL PLATES

Weight
26400 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
THEORETICAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
030	AR4008RX RAEX 400 HOT ROLLED STEEL PLATES	6000 19856 037	3	3	2880
		19856 038	3	3	2880
		19856 043	3	3	2880
		*	9	9	8640
040	AR4010RX 10.00 2500	6000 19796 021	4	4	4800
		20257 032	4	4	4800
		20257 034	2	2	2400
		*	10	10	12000
050	AR4012RX 12.00 2500	6000 19796 011	4	4	5760
		*	4	4	5760
		***	23	23	26400
CONSIGNMENT TOTAL					

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number
Date
Loading order number

26967 04 17.07.2018 77698

Customer's order

1111983

Item

Quality specification

Charge

Packages

Pcs

Weight kg

CN

72254060
72254040

ITEMS

030 040
050

SSAB Europe Oy

Rautaruukinkie 155, P.O.Box 93
FI-02101 Raah
Finland
Tel: +358 20 5911
Fax: +358 20 592 2491
www.ssab.com

Business ID 2389445-7
VAT No. FI 23894457
Registered Office Hameenlinna